



Resumen público

Estándar RTRS de Producción de Soja Responsable

Ente de certificación

Associação Control Union Certificates

Contacto:	Talita Sayuri Asano
Síto web:	www.controlunion.com/certifications
Correo electrónico:	certifications@controlunion.com.br

Kimex S.R.L.

Contacto:	Cristina Kress
Correo electrónico:	criskress@frutika.com.py
Código de certificado:	RTRS-CUC-AGR-0068
Validez del certificado:	29/01/2019 hasta 28/01/2024
Nombre del establecimiento agrícola o ubicación de sitios:	Annex

Auditoría	Actualizado el
Auditoría inicial	29/01/2019
1ra Auditoría de seguimiento	NA
2da Auditoría de seguimiento	NA
3ra Auditoría de seguimiento	NA
4ta Auditoría de seguimiento	NA



"Associação Control Union Certificates is an RTRS full
recognized Certification Body"
RTRS-TMLA-CB-B0002
www.responsiblesoy.org

1. Datos generales de la Evaluación Principal

Nombre de la organización:	Kimex S.R.L.
País:	Paraguay
Persona de contacto:	Cristina Kress
Estándar RTRS utilizado para la evaluación:	Estándar RTRS para la Producción de Soja Responsable Versión 3.1
	Estándar RTRS de Certificación Grupal y Multi-sitio Versión 3.1
Tipo de auditoría:	Grupal
Certificación parcial:	No
Fechas de auditoría:	29/10/2018 a 01/11/2018
Superficie total (ha):	20069,30
Área cultivada (ha):	10798,00
Producción estimada (toneladas):	27858,84
Producción real (toneladas):	

1.2. Proceso de certificación

1.2.1. Equipo de auditoría

Función	Nombre	Formación profesional (incluyendo área de especialización)
Auditor líder	Tomás Pueta	Ing. Agrónomo, Auditor Líder ISO 9001:2008, Auditor Líder RTRS, Auditor Líder GMP+ B2 y B3, Auditor Unilever Sustainable Agricultural Code, Auditor SAI, Auditor Nestlé Responsible Sourcing, Auditor Certified Responsible Soy.
Observador	Carlos Picco	Ing. Agrónomo.

1.2.2. Certificación

Código de certificado:	RTRS-CUC-AGR-0068
Fecha de emisión:	29/01/2019
Fecha de la próxima auditoría:	out/19

1.2.3 Agenda de auditoría

Fecha	Hora	Sitio	Actividad
29/10/2018	12:00 - 12:30	Kressburgo	Reunión de apertura
29/10/2018	12:30 - 20:30	Kressburgo - Oficina Kimex SRL	Revisión de documentos.
30/10/2018	07:30 - 12:30	Kressburgo - Oficina Kimex SRL	Revisión de documentos.
30/10/2018	12:30 - 18:00	Kressburgo - Campo Kimex SRL - Agricultura II	Visita a campo - Infraestructura - Depositos
31/10/2018	07:30 - 12:30	Kressburgo - Comunidad	Visita a Stakeholders

31/10/2018	12:30 - 18:00	Kressburgo - Campo Kimex SRL - Agricultura I	Visita a campo
01/11/2018	07:30 - 12:30	Kressburgo - Oficina Kimex SRL	Revisión de documentos.
01/11/2018	12:30 - 17:30	Kressburgo - Campo Kimex SRL - Agricultura I	Visita a Infraestructura - Depositos Agricultura I
01/11/2018	17:30 - 18:00	Kressburgo - Oficina Kimex SRL	Reunión de cierre

1.2.4. Consultas a las partes interesadas

Policía - Se presentaron comentarios muy positivos acerca de la empresa, sus actividades y su gente.

Bombero - Se presentaron comentarios muy positivos acerca de la empresa, sus actividades y su gente. El bombero voluntario también es empleado de la empresa.

Proveedor - Se habló con una de las dueñas, quien dijo conocer a la empresa y sus actividades. Antes trabajaban con la empresa. Luego por temas comerciales dejaron de trabajar con Kimex. Por ahora se mantienen de la misma forma.

Centro de Salud - La señora confirmó que los empleados de la empresa van al centro de salud a atenderse por IPS. No se encuentran comentarios negativos.

Empleado - Es empleado del albergue para trabajadores golondrinas. Se está trabajando en mejorar las instalaciones para los empleados. El mismo se encuentra contento con la empresa.

Proveedor - Conocen a la empresa y reconocen que tienen gran impacto positivo en la comunidad. Les gustaría poder proveer mayor cantidad de materiales a la empresa.

1.2.5 Metodología para el cálculo del tiempo de auditoría

Número total de miembros do Multi-site ou Grupos:			4
Elementos de riesgo identificados por el equipo de auditoría para la metodología de muestreo:			Posibilidad de desmonte posterior a Mayo de 2009. Alta cantidad de empleados y familias viviendo dentro del establecimiento. Almacenamiento de agroquímicos dentro del establecimiento. Gran cantidad de aplicación de agroquímicos. Manejo de envases vacíos.
Cálculo de muestra:			Raiz 4 = 2 + 1 (administración central) = 3
Sitios seleccionados al azar			
Nombre de la unidad			Dirección
Kimex S.R.L.			Kressburgo, Itapúa, Paraguay
Beate_Cristina			Kressburgo, Itapúa, Paraguay
El Dorado S.R.L			Kressburgo, Itapúa, Paraguay
Kressburgo S.R.L			Kressburgo, Itapúa, Paraguay
Categoría	Cantidad de miembros	Riesgo atribuido	Características comunes

Grupo 1	4	Medio	Todos los campos se encuentran en el mismo sitio. Lo único que cambia es el título de propiedad de la tierra. Todos se encuentran siendo traspasados a Kimex SRL. Todos los lotes poseen características de suelos, clima, relieve y características sociales y medioambientales similares entre sí.
Tiempo estimado para evaluar los sitios:			4,5 días
Breve justificación:			Todos los campos se encuentran en el mismo sitio. Lo único que cambia es el título de propiedad de la tierra. Todos se encuentran siendo traspasados a Kimex SRL. La administración es centralizada. Se utilizaron 2 días para documentos, 2 días para revisión de campo (incluyendo infraestructura y maquinaria) y 0,5 para visita a stakeholders además 1,5 días de viaje.

1.3.1. Principios y Criterios de la RTRS

Principio	Criterios	Desempeño del solicitante
1. Cumplimiento legal y prácticas empresariales adecuadas	1.1	Kimex SRL cuenta con un equipo de colaboradores con responsabilidades repartidas para facilitar la realización de cada tarea. Esto asimismo facilita el cumplimiento legal. Se encontró cumplimiento en todos los puntos analizados.
	1.2	Se encontraron disponibles todos los títulos de propiedad del grupo. Los títulos se encuentran en un proceso de traspaso hacia la firma Kimex SRL.
	1.3	Kimex SRL cuenta con un estudio de impacto ambiental de Agosto de 2016 según la legislación local, donde se describen los terrenos y actividades que la empresa realiza y los aspectos ambientales y sociales que la empresa abarca. No se han seleccionado Indicadores RTRS aún, por lo que no se ha completado la línea de base para la mejora continua.
	2.1	Las condiciones de trabajo de los empleados se encontró óptima. Se visitaron casas de empleados, y en las entrevistas no se encontraron evidencias en contra de este criterio.
	2.2	Todos los trabajadores tienen su contrato y la empresa cuenta con los recibos de sueldo como comprobante del pago de los mismos. Además se capacita a los empleados en legislación y seguridad e higiene.

2. Condiciones laborales responsables	2.3	El productor y los empleados demuestran conocimiento en temas de seguridad e higiene. Se encuentran estudiados los riesgos de la actividad, se encuentran los procedimientos de emergencias y todos los empleados se encuentran asegurados por el IPS. Todos los empleados cuentan con los elementos de protección individual entregados periódicamente por la empresa. Los supervisores revisan que los empleados los utilicen. En caso de accidente o enfermedad, la empresa otorga el acceso a primeros auxilios y la licencia requerida por el personal médico.
	2.4	No se encontraron evidencias en contra de este criterio. No hay en la zona sindicatos de trabajadores. A todos los trabajadores se les permite interactuar con partes externas y no se encuentran restricciones.
	2.5	Kimex SRL cumple la legislación paraguaya en cuanto al pago de Salarios. Se registran las horas de trabajo y se pagan las horas extra de acuerdo al requisito legal. Se brindan las licencias por maternidad y por otras causas. Se suministra agua potable a los empleados y algunos tienen vivienda en la empresa.
3. Relaciones responsables con las comunidades	3.1	Kimex SRL tiene un sólido contacto con los miembros de la comunidad. Se presentaron evidencias de un contacto fluido y positivo con la comunidad, especialmente con los bomberos y la escuela que se encuentra en terrenos donados por la empresa. La comunidad sabe quien es la empresa y como comunicarse con sus miembros en caso de necesidad. Sin embargo, si bien se comprueba mediante entrevistas y documentos que existe comunicación con la comunidad, no se encontraron notas de presentación a la comunidad informando de la certificación RTRS ni los canales de comunicación abiertos.
	3.2	No se encontraron evidencias en contra de este criterio. No se encontraron comunidades indígenas o problemas con usuarios tradicionales de la tierra en la zona de los establecimientos de Kimex SRL.
	3.3	Se cuenta con un procedimiento de quejas y buzones de quejas distribuidos en diferentes puntos de la propiedad. Las mismas son tratadas de manera personalizada y se les da un tratamiento adecuado y oportuno.
	3.4	Gran parte de la comunidad de Kressburgo trabaja o vive directa o indirectamente gracias a la actividad de las empresas del grupo Kress, de la que Kimex SRL es parte. Se colabora en la capacitación de los niños especialmente y se está trabajando para incorporar capacitaciones a adultos de la comunidad también. Parte de los bienes y servicios que la empresa compra o contrata vienen de la localidad de Kressburgo también.
	4.1	A partir de la ley N°294/93, la empresa ha realizado un estudio de impacto ambiental que contempla todo lo requerido por la norma RTRS. La última actualización ha sido realizada en el año 2016. A partir de ese estudio la Secretaría de Ambiente de Paraguay emite una declaración de impacto ambiental que se renueva cada 2 años. La última disponible es la N°2347/2016.

4. Responsabilidad medioambiental	4.2	No se encontraron evidencias de quema de residuos en la propiedad. Existe un procedimiento de manejo de residuos. Se estableció que cuando no exista una medida para el tratamiento de residuos, los mismos serían almacenados hasta existir alternativas viables. No se encontraron evidencias de derrames de aceite o combustibles. Los depósitos de combustible cuentan con piso de cemento y barreras de contención de derrames.
	4.3	Se registra el uso de combustible. Se busca favorecer el ahorro pagando premios a los empleados que puedan bajar el consumo. Se produce madera de eucaliptus para usar como energía y se analiza la materia orgánica de los suelos para elegir la fertilización más adecuada.
	4.4	No se encontraron evidencias de la eliminación de bosques nativos desde mayo de 2009 ni conversión de tierras naturales desde el 3 de junio de 2016 en los terrenos de la empresa Kimex SRL.
	4.5	Existe un mapa de la finca con todas las áreas de la propiedad descritas. Se encuentra prohibida la caza, pero aun no hay un plan documentado para monitorear la vegetación nativa y la vida silvestre. La empresa tiene más de 25% de área de vegetación nativa requerida por ley.
	5.1	Se implementan buenas prácticas para reducir el impacto de la aplicación de agroquímicos sobre cuerpos de agua. Aun no existe un plan implementado para monitorear la contaminación de los cuerpos de agua. No se han encontrado evidencias de contaminación directa del agua superficial o subterránea. No se utiliza irrigación para la producción agrícola.
	5.2	Se encuentran mapas de la finca con todas sus áreas delimitadas, incluyendo los cursos de agua y las áreas riparias. No se encontraron eliminaciones de áreas riparias ni de humedales naturales.
	5.3	Los encargados de la producción son ingenieros agrónomos con amplia experiencia en estos temas. Se demuestra el uso de técnicas para reducir el impacto de la erosión hídrica y eólica. Se fertilizan los lotes, se cultiva en siembra directa, y se realiza rotación de cultivos con fertilización requerida para mejorar el rendimiento de los cultivos. Periódicamente (cada 4/5 años, se pasa un subsolador para descompactar el suelo y se dan excelentes resultados.
	5.4	Se encuentra documentado el plan de buenas prácticas agrícolas. El mismo se encontró muy completo. Solamente se utilizan agroquímicos originales y genuinos y todos tienen su etiqueta. El uso de químicos solamente se realiza cuando el encargado llena las planillas de orden de trabajo. Se registran todos los monitoreos y se encuentran disponibles las justificaciones de las aplicaciones en todos los casos que se revisó el procedimiento. Las plagas, enfermedades, malezas y predadores naturales se encuentran registradas y disponibles.

5. Prácticas agrícolas adecuadas	5.5	El uso de agroquímicos y fertilizantes se encuentra en línea con los requerimientos legales y de la norma RTRS. Se registra todo movimiento y uso de agroquímicos incluyendo dosis, equipo y personal participante, condiciones ambientales, entre otros. Los fertilizantes se utilizan elegidos por los ingenieros agrónomos en base a análisis de suelo.
	5.6	No se encontraron evidencias de uso de productos en la lista de Estocolmo y Rotterdam. El uso de Paraquat es generalizado para la desecación de los cultivos y actualmente no se encuentra alternativa. No se encontró un plan para la reducción en el procedimiento de buenas prácticas agrícolas. No se utiliza el módulo No Paraquat.
	5.7	El uso de agentes de control biológico es parte de la operatoria diaria de la producción orgánica de soja que ocurre en el establecimiento. La ingeniera Cesia cuenta con la información sobre los requisitos de uso de agentes de control biológico requeridos por la normativa y por la certificación de orgánico.
	5.8	La empresa se encuentra en permanente contacto con el SENAVE. Toda la información pertinente referida a plagas, especies invasoras, o enfermedades se canaliza a través de este contacto.
	5.9	Se encuentra disponible un procedimiento de buenas prácticas agrícolas que incluye tareas de pulverización y el mismo se encontró implementado. No se utiliza aplicación aérea de plaguicidas. No se encontraron evidencias de aplicación de agroquímicos a menos de 30 metros de áreas pobladas o cuerpos de agua.
	5.10	Las áreas vecinas tienen el mismo tipo de producción que Kimex SRL. Se encuentran en permanente contacto con los vecinos y no se encontraron interferencias respecto de los sistemas de producción.
	5.11	Toda la semilla utilizada proviene de fuentes legales conocidas de calidad. Cuando se compran semillas nuevas se pagan las facturas correspondientes a los semilleros. Si se utiliza semilla propia se pagan las regalías y los derechos de uso cuando corresponde.
Anexo 1 – Requisitos para la Cadena de Custodia para Productores	1.1	No aplica. No se certifica cadena de custodia.
	2.1	No aplica. No se certifica cadena de custodia.
	2.2	No aplica. No se certifica cadena de custodia.
	2.3	No aplica. No se certifica cadena de custodia.
	2.4	No aplica. No se certifica cadena de custodia.

1.3.2. Requerimientos para grupos y organizaciones multi-sitio

Principio	Desempeño del solicitante
-----------	---------------------------

1. Elementos del grupo	<p>El grupo es una organización centralizada bajo el nombre de Kimex SRL. Las empresas que constituyen el grupo pertenecen a los mismos dueños y se encuentran en período de traspaso hacia Kimex SRL. La organización de la producción es centralizada. El gerente de grupo ha asignado a Alejandrino Carvalho como autoridad para la norma RTRS. Kimex se encuentra comprometido con la producción sostenible y responsable RTRS. No se encontró que exista límite en la cantidad ni tamaño de los sitios dentro del grupo. Se encuentran incluidos todos los sitios de producción de soja del grupo en la producción de Kimex SRL. Todos los miembros se encuentran en Paraguay en el mismo sitio (Kressburgo). En una parte de la propiedad se encuentra la producción de soja orgánica que se encuentra certificada con certificación orgánica (No RTRS Orgánica). Kimex SRL demuestra el conocimiento de la norma. La norma ha sido implementada por un facilitador con conocimiento en el tema.</p>
2. Procedimientos de gestión grupal y multi-sitio	<p>Todas las empresas del grupo pertenecen a los mismos dueños por lo que conocen los requisitos de la normativa. Se mantienen procedimientos escritos acerca de las necesidades de RTRS. Todos los establecimientos son manejados de forma centralizada. El control que realiza Alejandrino Carvalho es general para todos los lotes de Kimex SRL y las otras razones sociales participantes. Todos los empleados de rangos medios han sido instruidos en la certificación RTRS y en las buenas prácticas requeridas para producir de manera responsable. Alejandrino Carvalho es quien comanda actualmente el grupo y todos los procedimientos relacionados con RTRS. Toda la información se encuentra en idioma español, hablada por todo el personal y a nivel oficial en Paraguay. La información se encuentra disponible y accesible para todos los que lo deseen.</p>
3. Control y monitoreo del cumplimiento del sitio/miembro	<p>Los lotes se manejan de manera centralizada y se visitan y auditan durante todo el año. Todos los registros se guardan y están disponibles para la auditoría. Esta es la primer auditoría de certificación. Sin embargo se vieron los registros de años anteriores. Se ha realizado una implementación durante noviembre 2017 a modo de auditoría inicial y se ha trabajado durante 2018 en la implementación final de la norma en todo Kimex SRL y empresas asociadas del grupo. Las auditorías se realizan de manera continua ya que todos los lotes se encuentran en el mismo sitio y son manejados de forma centralizada. En caso de algún desvío se corrige rápidamente debido al control que funciona permanentemente sobre los lotes. El gerente de grupo hará auditorías permanentes sobre todos los lotes, ya que se manejan de forma centralizada y se encuentran todos unidos en la misma área. En caso de surgir problemas adicionales se buscarán las soluciones de manera rápida y centralizada. Durante la auditoría inicial se detectan no conformidades inmediatas, corto plazo y mediano plazo. No se detectan no conformidades mayores, ni menores. No se encontraron miembros excluidos del alcance grupal.</p>
4. Mantenimiento de registros	<p>Se encuentran los registros de todas las actividades de todos los lotes durante la auditoría. La organización se encuentra centralizada en Kimex y sus empleados. Se guardan todos los registros requeridos. Se guardarán por un período de 5 años como pide el programa.</p>

5. Cadena de custodia	No se certifica cadena de custodia.
-----------------------	-------------------------------------

1.3.4. Requerimientos de Cumplimiento del EU-RED de la RTRS para Productores

Requisitos RTRS EU RED	Criterios	Desempeño del solicitante
1. Se miden y registran las emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) provenientes del cultivo de soja	1.1	No aplica. No se certifica EU RED.
	1.2	No aplica. No se certifica EU RED.
	1.3	No aplica. No se certifica EU RED.
	1.4	No aplica. No se certifica EU RED.
2. Uso de la tierra	2.1	No aplica. No se certifica EU RED.
	2.2	No aplica. No se certifica EU RED.
	2.3	No aplica. No se certifica EU RED.
3- Comunicación de información	3.1	No aplica. No se certifica EU RED.

1.3.5 Requisitos del módulo RTRS Non-GMO para productores

RTRS No-GMO	Desempeño del solicitante
Requirements for soy producers	No aplica. No se certifica RTRS Non-GMO.
Testing non-GMO Identity	No aplica. No se certifica RTRS Non-GMO.
Handling of material (Applies to soy producers and all organizations in the supply chain)	No aplica. No se certifica RTRS Non-GMO.
Use of RTRS Trading Platform for RTRS non-GMO credits	No aplica. No se certifica RTRS Non-GMO.

1.3.6 Módulo RTRS No-Paraquat

Módulo RTRS No-Paraquat	Desempeño del solicitante
Requirements for soy producers	No aplica. No se certifica Modulo RTRS No Paraquat.
Compliance indicator	No aplica. No se certifica Modulo RTRS No Paraquat.
Use of RTRS Trading Platform for RTRS non-Paraquat credits	No aplica. No se certifica Modulo RTRS No Paraquat.

1.4. Propuesta de certificación

1.4.1. Declaración de cumplimiento

X	La organización solicitante CUMPLE los indicadores mínimos. Los detalles de todos los indicadores pueden encontrarse en la sección correspondiente del presente informe.
	La organización solicitante NO CUMPLE los indicadores mínimos. Los detalles de todos los indicadores pueden encontrarse en la sección correspondiente del presente informe.

1.4.2. Condiciones para la certificación

Una vez certificada, la organización será auditada al menos una vez al año para controlar la continuidad de su cumplimiento con todos los requerimientos de certificación aplicables. También se le exigirá que realice todas las acciones correctivas (de corresponder) dentro de los plazos determinados, según lo mencionado en el presente informe.

Con el fin de verificar la continuidad del cumplimiento y la implementación de las acciones correctivas propuestas, ACUC llevará a cabo auditorías anuales de control de acuerdo con los requerimientos aplicables.

Fecha de la próxima auditoría:	out/19
Fecha de la decisión de certificación:	29/01/2019

Anexo I: Lista de establecimientos agrícolas

Nombre de la unidad	Ubicación	Coordenadas geográficas		Superficie total (ha)	Superficie cultivada (ha)	Producción Estimada (Ton)
		Latitud: (N/S)	Longitud: (E/O)			
Kimex S.R.L:	Kressburgo, Itapúa	26°23'0.22"S	55°7'12.15"O	7937,2625	4956,6472	12788,15
Beate_Cristina:	Kressburgo, Itapúa	26°19'11.22"S	55°1'44.76"O	5994,9562	2182,1469	5629,9391
El Dorado S.R.L.:	Kressburgo, Itapúa	26°23'31.36"S	55°3'42.00"O	5536,1557	3265,6742	8425,4395
Kressburgo S.R.L.:	Kressburgo, Itapúa	26°18'56.36"S	55°2'14.79"O	600,9276	393,53166	1015,3117